

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Les travaux d'entretien périodiques assurent aux moteurs une plus longue durée de service

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les travaux d'entretien périodiques assurent aux moteurs une plus longue durée de service

---

Les exigences que l'on pose à tous les véhicules automobiles agricoles à l'heure actuelle sont principalement un fonctionnement sans incidents mécaniques, une longue durée d'utilisabilité, des rendements horaires élevés ainsi qu'une consommation minimale de carburant et d'huile. Pendant son utilisation, tout moteur subit une usure naturelle. Son degré d'usure peut toutefois ne pas dépasser certaines limites grâce à des contrôles et des soins réguliers. Des contrôles fréquents et des interventions au moment voulu (travaux d'entretien périodiques) permettent d'éviter que les moteurs se trouvent soumis à une usure anormale et subissent ainsi d'importants dégâts.

Si l'on néglige de remédier à temps à de soi-disant petites insuffisances qui sont constatées lors de l'emploi d'un véhicule automobile, ces défauts peuvent s'aggraver et provoquer l'immobilisation du véhicule. Les pannes de ce genre se produisent fréquemment durant les périodes d'intense activité. Les conséquences en sont des ennuis et des retards dans l'exécution des travaux commencés. Tout agriculteur devrait donc faire en sorte d'éviter de tels dommages et les coûteuses réparations qu'ils entraînent en entretenant régulièrement et correctement ses véhicules à moteur.

La Fiche de contrôle annexée au présent article a été établie pour donner une vue d'ensemble des travaux d'entretien à effectuer ou déjà effectués sur un véhicule déterminé. Il est recommandé de coller cette fiche sur un carton et de l'accrocher au mur du garage. D'autres fiches peuvent être obtenues en s'adressant à la Rédaction de «Technique

Agricole», case postale 210, 5200 Brougg, contre l'envoi de 50 cts en timbres pour chaque fiche.

La Fiche de contrôle en question ne peut ni ne doit remplacer les instructions de service (prescriptions d'utilisation et d'entretien) du fabricant. Elle aidera par contre à voir plus clairement les travaux exécutés et ceux qui restent à effectuer. Cette fiche pourra aussi servir de document lors de réparations ultérieures, tout au moins dans une certaine mesure, puisqu'elle indiquera les soins d'entretien périodiques donnés à tel ou tel véhicule automobile.

## **Huile à moteurs**

Le changement d'huile doit être exécuté conformément aux instructions de service. N'employer que de l'huile de qualité, dont les spécifications correspondent aux prescriptions du fabricant du moteur.

## **Huile à ponts arrière et huile hydraulique**

Bien que ces changements d'huile soient à effectuer à de bien plus longs intervalles, on constate assez souvent que l'utilisateur néglige de les exécuter. L'eau de condensation, les éclaboussures d'eau, les abrasures métalliques et d'autres saletés peuvent alors diminuer dans une telle mesure le pouvoir lubrifiant des huiles en cause que les conséquences en sont inévitablement de coûteuses réparations.

## **Filtres à huile**

Comme la périodicité du changement de l'huile n'est pas la même pour tous ces filtres, il importe de s'en tenir rigoureusement aux prescriptions du fabricant

ASSOCIATION SUISSE POUR L'EQUIPEMENT  
TECHNIQUE DE L'AGRICULTURE - ASETA

## CONTROLE ET ENTRETIEN DE VEHICULES AUTOMOBILES

|                              |                  |                       |                           |
|------------------------------|------------------|-----------------------|---------------------------|
| Type et modèle de véhicule:  |                  | Année de fabrication: |                           |
| Numéro du châssis:           |                  | Numéro du moteur:     | Plaque d'immatriculation: |
| Date<br>19..                 | Mois             |                       |                           |
|                              | Jour             |                       |                           |
| Heures de service            |                  |                       |                           |
| Huile à moteurs M            | contrôlée        |                       |                           |
|                              | changée          |                       |                           |
| Huile à boîtes de vitesses E | contrôlée        |                       |                           |
|                              | changée          |                       |                           |
| Huile à ponts arrière        | contrôlée        |                       |                           |
|                              | changée          |                       |                           |
| Huile hydraulique H          | contrôlée        |                       |                           |
|                              | changée          |                       |                           |
| Filtre à huile M E H         | nettoyé          |                       |                           |
|                              | remplacé         |                       |                           |
| Filtre à air                 | nettoyé          |                       |                           |
|                              | remplacé         |                       |                           |
| Filtre à carburant           | nettoyé          |                       |                           |
|                              | remplacé         |                       |                           |
| Refroidissement              | contrôlé         |                       |                           |
|                              | nettoyé          |                       |                           |
| Antigel                      | jusqu'à<br>- o C |                       |                           |



à ce sujet. On sera ainsi assuré que les travaux d'entretien (nettoyage, renouvellement de l'huile), qui s'avèrent d'une importance primordiale pour le moteur, la transmission et l'équipement hydraulique, s'effectueront aux moments voulus.

#### **Filtre à air**

La propreté de ce filtre contribue au déroulement optimal du processus de combustion dans le moteur. Cette propreté a donc une influence directe sur la puissance, la consommation de carburant et la durée de service du moteur.

#### **Filtre à carburant**

La durée utile de l'équipement d'injection, ainsi que le degré de fréquence des réparations que ce dernier peut exiger, dépendent dans une large mesure de l'état du filtre à carburant. Etant donné que la réparation de pièces usinées avec précision (pompe d'injection, injecteurs) est très coûteuse, il vaut la peine d'accorder toute l'attention qu'il mérite à l'entretien régulier et correct de ce filtre.

#### **Refroidissement / Antigel / Courroie trapézoïdale**

Dans le cas d'un moteur à système de refroidissement par eau, on doit contrôler périodiquement non seulement le niveau de l'eau mais encore la courroie trapézoïdale, laquelle entraîne simultanément la pompe à eau et la dynamo (générateur à courant continu). Si le moteur est équipé d'un alternateur (générateur à courant alternatif), il faut non seulement que la courroie trapézoïdale soit en bon état, mais aussi que sa tension soit suffisante afin qu'elle puisse supporter le très important couple de démarrage. Une courroie trapézoïdale qui grince a toujours du glissement. Cela signifie qu'elle travaille mal et que sa durée d'usage sera plus courte. Le contrôle de la protection contre le gel doit être

effectué au début de la saison froide. Les fabricants de véhicules automobiles recommandent de choisir un antigel qui soit en même temps un produit anti-rouille et de le laisser toute l'année dans le système de refroidissement.

#### **Jeu des soupapes**

Il est prescrit dans les instructions de service que le jeu des soupapes (queues de soupape) doit être contrôlé et réglé périodiquement. On constate malheureusement que cette très importante vérification est souvent négligée même par des professionnels, bien qu'une longue durée de service du moteur ne puisse être assurée qu'avec des soupapes correctement réglées.

#### **Garde de la pédale d'embrayage**

Ce qui vient d'être exposé ci-dessus est également valable pour la garde de la pédale d'embrayage (jeu de cette pédale). Il faut toutefois ajouter que la garde d'embrayage peut se trouver rapidement modifiée si l'utilisateur du tracteur ne conduit pas correctement. C'est la raison pour laquelle des contrôles plus fréquents que ceux indiqués dans les instructions de service se montrent nécessaires.

En ce qui concerne les autres organes énumérés sur la Fiche de contrôle, ils jouent aussi un rôle important du point de vue de la bonne marche (sûreté de fonctionnement) du véhicule. C'est pourquoi leur contrôle et leur réglage ne doivent pas non plus être négligés. Seul un véhicule technique en parfait état est capable d'assurer à son conducteur la sécurité nécessaire dans le trafic intense actuel.

ASETA  
Service technique  
W. Bühler